

MEGÁLLAPODÁS LEVÉLVÁLTÁS FORMÁJÁBAN

az Európai Közösség és a Chilei Köztársaság között az egyrészről az Európai Közösség és tagállamai, másrészről a Chilei Köztársaság között létrejött társulási megállapodáshoz mellékelt, a szeszes italok és ízesített italok kereskedelméről szóló megállapodás II. függelékének módosításairól

1. SZ. LEVÉL

Az Európai Közösség levele

Brüsszel, 2006. április 24.

Tisztelt Uram,

Örömmel hivatkozhatom a technikai kiigazításokra vonatkozó értekezletre, amelyeket az egyrészről az Európai Közösség és tagállamai, másrészről a Chilei Köztársaság között létrejött társulási megállapodásban foglalt, a szeszes italok és ízesített italok kereskedelméről szóló, 2002. november 18-i megállapodás 16. cikke (2) bekezdésének értelmében tartottak meg, amely kiköti, hogy a szerződő felek közös megegyezéssel módosíthatják e megállapodás függelékait a szerződő felek törvényei és rendeletei módosításainak figyelembevétele érdekében.

Az említett értekezlet során azt a következtetést vonták le, hogy a közösségi földrajzi jelzésekkel megegyező néhány chilei védjegyet be kell építeni a II. függelékbe (A 7. cikkben említett védjegyek jegyzéke).

Ezért megtiszteltetés számomra, hogy javasolhatom a szeszes italok és ízesített italok kereskedelméről szóló megállapodás II. függelékének a mellékelt függelékkel történő helyettesítését a mai nappal kezdődő hatállyal.

Lekötelezne, ha megerősítené, hogy kormánya egyetért a levélben foglaltakkal.

Kérem, Uram, fogadja megkülönböztetett nagyrabecsülésem kifejezését.

az Európai Közösség nevében

Mariann FISCHER BOEL

2. SZ. LEVÉL

Chile levele

Brüsszel, 2006. április 24.

Tisztelt Asszonyom!

Megtiszteltetés számomra, hogy igazolhatom mai levelének kézhezvételét, amely a következőképpen szól:

„Örömmel hivatkozhatom a technikai kiigazításokra vonatkozó értekezletekre, amelyeket az egyrésről az Európai Közösség és tagállamai, másrésről a Chilei Köztársaság között létrejött társulási megállapodásban foglalt, a szeszes italok és ízesített italok kereskedelméről szóló, 2002. november 18-i megállapodás 16. cikke (2) bekezdésének értelmében tartottak meg, amely kiköti, hogy a szerződő felek közös megegyezéssel módosíthatják e megállapodás függelékeit a szerződő felek törvényei és rendeletei módosításainak figyelembevétele érdekében.

Az említett értekezletek során azt a következtetést vonták le, hogy a közösségi földrajzi jelzésekkel megegyező néhány chilei védjegyet be kell építeni a II. függelékbe (A 7. cikkben említett védjegyek jegyzéke).

Ezért megtiszteltetés számomra, hogy javasolhatom a szeszes italok és ízesített italok kereskedelméről szóló megállapodás II. függelékének a mellékelt függelékkel történő helyettesítését a mai nappal kezdődő hatállyal.

Lekötelezne, ha megerősítené, hogy kormánya egyetért a levélben foglaltakkal.”

Örömmel tudatom Önnel, hogy a Chilei Köztársaság egyetért a fenti levél tartalmával.

Kérem, Asszonyom, fogadja megkülönböztetett nagyrabecsülésem kifejezését.

a Chilei Köztársaság nevében
Oscar ALCAMÁN RIFFO

„II. FÜGGELÉK

A 7. CIKKBEN EMLÍTETT VÉDJEGYEK

A. A 7. cikk (2) bekezdésében említett védjegyek jegyzéke

Cognac Juanico
Coña Col
Gran Coñac
Grappa San Remo

B. A 7. cikk (2a) bekezdésében említett védjegyek jegyzéke (*)

Coñac Mabilie
Coñac Basin – Pasquier
Coñac Casino, Camar
Coñac Mendoza
Coñac Cepa de Oro Traverso
Coñac Black Mont
Coñac Lomas de Bellavista
Gran Coñac Rucalban
Coñac Jormus
Coñac el Lagar de los Lagos
Coñac Tres Pinos
Coñac Riobar
Coñac Mirador
Coñac Tres Aguilas, Fray Francisco
Coñac Subercaseaux, 96, Blanc 96
Coñac el Gaitero
Coñac 103, Tres Palos Cruzados
Coñac Quinta Normal
Coñac Mónaco
Coñac Ponce de León
Coñac Adasme
Coñac Monte Grande
Coñac Casa Dieguez, Saint Pierre du Roi
Coñac d’Cuza
Coñac Trianero
Calvados Quinta Normal
Armagnac Quinta Normal
Grapa Mabilie
Grapa Casino
Grapa Ivren
Grapa Lomas de Bellavista
Grapa Rucalban
Grapa Valle del Sur
Grapa Tres Pinos
Grapa Riobar
Grapa el Gaitero
Grapa Sol Andino, Uvita
Grapa Monte Grande

(*) Az Európai Közösség és a Chilei Köztársaság között létrejött társulási megállapodáshoz mellékelt, a szeszes italok és ízesített italok kereskedelméről szóló megállapodás, valamint a bor kereskedelméről szóló megállapodás B. jegyzékeiben említett borok, szeszes italok és ízesített italok teljes mennyisége nem haladhatja meg az évi 22 000 hl-t.”